

**APC**<sup>TM</sup>

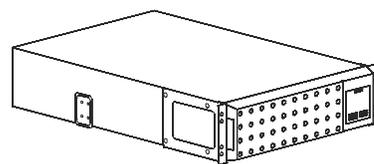
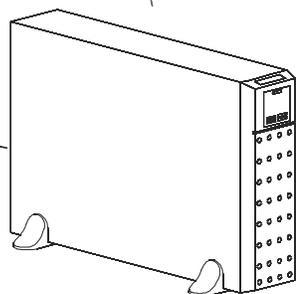
by Schneider Electric

# Manuale di funzionamento

## Smart-UPS<sup>TM</sup> On-Line SRT Gruppo di continuità (UPS)

SRT2200XLI  
SRT2200RMXLI  
SRT2200RMXLI-NC  
SRT3000XLI  
SRT3000RMXLI  
SRT3000RMXLI-NC  
SRT3000XLT  
SRT3000RMXLT  
SRT3000RMXLT-NC  
SRT3000XLW-IEC  
SRT3000RMXLW-IEC

208/220/230/240 V c.a.  
Montaggio a rack/torretta 2U





# Informazioni generali

## Importanti messaggi per la sicurezza

Leggere attentamente le istruzioni per acquisire familiarità con l'UPS prima di provare ad installarlo, farlo funzionare o eseguirne la manutenzione. Nel presente manuale o nell'apparecchiatura possono apparire i seguenti messaggi speciali per avvertire di potenziali pericoli o per richiamare l'attenzione su informazioni che chiariscono o semplificano una procedura.



L'aggiunta di questo simbolo a un'etichetta di sicurezza del prodotto di pericolo o avvertenza indica che esiste il pericolo di scossa elettrica che può provocare lesioni personali nel caso di mancata osservanza delle istruzioni.



L'aggiunta di questo simbolo ad un'etichetta di Avvertenza o Attenzione indica che esiste un pericolo che può causare lesioni personali e danni al prodotto se non sono seguite le istruzioni.

### **PERICOLO**

**PERICOLO** indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, provoca morte o gravi lesioni.

### **ATTENZIONE**

**ATTENZIONE** Indica una situazione di pericolo imminente che, se non evitata, potrebbe provocare morte o gravi lesioni.

### **CAUTELA**

**CAUTELA** indica una situazione potenziale di pericolo che, se non evitata, può provocare lesioni leggere o moderate.

### **AVVISO**

**AVVISO** viene utilizzato per indirizzare a procedure non legate a lesioni fisiche.

## Linee guida per la manipolazione dei prodotti



<18 kg  
<40 lb



18-32 kg  
40-70 lb



32-55 kg  
70-120 lb



>55 kg  
>120 lb



# Informazioni di carattere generale e per la sicurezza

- Rispettare i codici nazionali e locali vigenti in materia elettrica.
- È necessario affidare tutto il cablaggio a un elettricista qualificato.
- Eventuali alterazioni o modifiche apportate alla presente unità e non esplicitamente approvate da APC possono invalidare la garanzia.
- L'UPS è stato progettato esclusivamente per l'uso in ambienti chiusi.
- Non esporre questo UPS alla luce diretta del sole, al contatto con liquidi o a eccessiva polvere o umidità.
- Verificare che le prese d'aria sull'UPS non siano bloccate. Controllare che vi sia spazio sufficiente per una ventilazione adeguata.
- Per un UPS con un cavo di alimentazione preinstallato, collegare direttamente il cavo di alimentazione dell'UPS ad una presa di rete. Non utilizzare protezioni da sovratensioni o prolunghe.
- La durata normale della batteria è da 2 a 5 anni. I fattori ambientali influiscono sulla durata della batteria. Temperature ambiente elevate, alimentazione di rete di scarsa qualità nonché scariche brevi e frequenti riducono la durata della batteria.
- Sostituire immediatamente la batteria quando l'UPS segnala la necessità di sostituire la batteria.
- L'apparecchiatura è pesante. Adottare sempre tecniche di sollevamento sicure e adeguate al peso dell'apparecchio.
- Le batterie sono pesanti. Rimuovere le batterie prima di installare l'UPS e i pacchi batteria esterni (XLBP) su un rack.
- Installare sempre il pacco batteria esterno in basso nelle configurazioni con montaggio a rack. L'UPS deve essere installato sopra i pacchi batteria esterni.
- Installare sempre le periferiche sopra l'UPS in configurazioni con montaggio a rack.
- È possibile trovare ulteriori informazioni nella Guida per la sicurezza in dotazione con l'unità.

## Sicurezza relativa all'interruzione dell'alimentazione

- L'UPS è dotato di batterie interne; esiste pertanto il rischio di scossa elettrica quando si scollega l'unità dal circuito di derivazione (rete).
- Le prese a cablaggio AC e DC collegabili dell'UPS possono essere sempre alimentate tramite controllo remoto o automatico.
- Prima di installare o seguire la manutenzione sull'apparecchiatura, controllare che:
  - L'interruttore automatico d'ingresso sia in posizione **OFF**.
  - Le batterie dell'UPS interno devono essere rimosse
  - i moduli batteria del pacco batteria interno siano scollegati.

## Sicurezza a livello elettrico

- Per i modelli con ingresso cablato, il collegamento al circuito di derivazione (rete) deve essere effettuato da un elettricista autorizzato.
- Solo modelli a 230 V: la conformità alla direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (EMC) dei prodotti in vendita sul mercato europeo è garantita solo se i cavi in uscita collegati all'UPS non superano i 10 metri.
- Il conduttore di terra protettivo dell'UPS trasporta la corrente di dispersione dalle periferiche di carico (attrezzatura per computer). Come parte del circuito di derivazione che alimenta l'UPS, è necessario installare un filo di terra isolato. Il filo di terra deve essere identico per dimensioni e materiale isolante ai fili dell'alimentazione del circuito di derivazione, sia dotati che privi di massa. In genere, il filo deve essere di colore verde, con o senza striscia gialla.

- Il conduttore di terra in ingresso dell'UPS deve essere correttamente collegato alla terra protettiva sul pannello di manutenzione.
- Se l'alimentazione in ingresso dell'UPS viene fornita da un sistema di derivazione separato, il conduttore di terra deve essere collegato correttamente al trasformatore di alimentazione o al gruppo motore-generatore.

### **Sicurezza relativa alla batteria**

- Sostituire le batterie con altre nella stessa quantità e dello stesso tipo installate originariamente nell'apparecchiatura.
- Schneider Electric utilizza batterie a piombo-acido sigillate senza manutenzione. Nell'uso e nella manipolazione normale non esiste alcun contatto con i componenti interni della batteria. Il sovraccarico, il surriscaldamento o un altro uso improprio delle batterie può provocare la fuoriuscita dell'elettrolito della batteria. L'elettrolito rilasciato è tossico e pericoloso per la cute e gli occhi.
- CAUTELA: Prima di installare o sostituire le batterie, togliersi eventuali orologi ed anelli. Un'elevata corrente di corto circuito che attraversa materiali conduttori può provocare gravi ustioni.
- CAUTELA: Non eliminare le batterie gettandole nelle fiamme. Altrimenti, potrebbero esplodere.
- CAUTELA: Non aprire o tagliare le batterie. L'elettrolita rilasciato è pericoloso per la pelle e per gli occhi e può essere tossico.

### **Informazioni generali**

- L'UPS riconosce fino a 10 pacchi batteria esterni collegati all'UPS.  
**Nota: Per ciascun XLBP aggiunto, sarà necessario un maggiore tempo di ricarica.**
- il modello e i numeri di serie sono riportati su una piccola etichetta nel pannello posteriore. In alcuni modelli, un'altra etichetta è posizionata sul telaio sotto la mascherina anteriore.
- Si raccomanda di riciclare sempre le batterie usate.
- Riciclare i materiali di imballaggio o conservarli per un eventuale riutilizzo.

### **Avvertenza sulla radiofrequenza FCC Classe A**

Questa apparecchiatura è stata testata ed è risultata conforme ai limiti previsti per le apparecchiature digitali di Classe A, secondo quanto previsto dalla normativa FCC (paragrafo 15). Tali limiti sono previsti per la protezione da interferenze dannose nel caso in cui l'apparecchiatura venga utilizzata in ambiente commerciale.

L'apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare energia a radiofrequenza e, se non installata e utilizzata nel rispetto del manuale delle istruzioni, può provocare interferenze dannose alle comunicazioni radio. L'utilizzo di questa apparecchiatura in un'area abitata può causare interferenze dannose. In questo caso, l'utente è tenuto a risolvere tali interferenze a proprie spese.

# Descrizione del prodotto

Lo Smart-UPS™ On-Line SRT di APC by Schneider Electric è un gruppo di continuità (UPS) ad elevate prestazioni. L'UPS consente di proteggere le apparecchiature elettroniche da blackout, abbassamento di tensione, sottotensione, sovratensione, piccole fluttuazioni e disturbi di grandi dimensioni. L'UPS fornisce anche una batteria di backup che alimenta le attrezzature collegate finché la corrente elettrica torna a livelli di sicurezza, oppure finché si scarica la batteria.

Questo Manuale d'uso è disponibile sul CD con la documentazione fornito in dotazione e sul sito APC by Schneider Electric, all'indirizzo [www.apc.com](http://www.apc.com).

## Panoramica del prodotto

### Specifiche

Per ulteriori specifiche, fare riferimento al sito Web di APC by Schneider Electric all'indirizzo [www.apc.com](http://www.apc.com).

#### Caratteristiche ambientali

<b>Temperatura</b>	<b>Durante l'uso</b>	Da 0° a 40 °C (da 32° a 104 °F)
	<b>Durante l'immagazzinamento</b>	Da -15° a 45 °C (da 5° a 113 °F)
<b>Altitudine</b>	<b>Durante l'uso</b>	0 - 3.000 m (0 - 10.000 ft)
	<b>Durante l'immagazzinamento</b>	0 - 15.000 m (50.000 ft)
<b>Umidità</b>	Da 0% a 95% di umidità relativa, senza condensazione	
<b>Classe di protezione</b>	Valore nominale IP 20	

**Nota:** Caricare i moduli batteria ogni sei mesi durante l'immagazzinaggio.  
I fattori ambientali influiscono sulla durata della batteria. Temperature ambiente elevate, umidità elevata, alimentazione di rete di scarsa qualità, nonché l'esaurimento breve e frequente della carica riducono la durata della batteria.

#### Caratteristiche fisiche

**Modello** SRT2200XLI/SRT2200RMXLI/SRT2200RMXLI-NC

L'UPS è pesante. Osservare le indicazioni sul sollevamento.

<b>Peso delle batterie incluso, senza imballaggio</b>	25 kg (55 lb)
<b>Peso delle batterie incluso, con imballaggio</b>	Modelli per il montaggio a rack: 34 kg (75 lb) Modelli a torretta: 31 kg (68 lb)
<b>Dimensioni dell'unità senza imballaggio</b> <b>Altezza x Larghezza x Profondità</b>	85 (2U) mm x 432 mm x 560 mm 3.35 (2U) in x 17 in x 22 in
<b>Dimensioni dell'unità con imballaggio</b> <b>Altezza x Larghezza x Profondità</b>	245 mm x 600 mm x 810 mm 9,7 in x 23,6 in x 31,9 in

Il modello e i numeri di serie sono riportati su una piccola etichetta situata sul pannello posteriore.

**Modello SRT3000XLI/SRT3000RMXLI/SRT3000RMXLI-NC/SRT3000XLT/SRT3000RMXLT/  
SRT3000RMXLT-NC/SRT3000XLW-IEC/SRT3000RMXLW-IEC**

L'UPS è pesante. Osservare le indicazioni sul sollevamento.

<b>Peso delle batterie incluso, senza imballaggio</b>	31 kg (69 lb)
<b>Peso delle batterie incluso, con imballaggio</b>	Modelli per il montaggio a rack: 40 kg (88 lb) Modelli a torretta: 37 kg (81 lb)
<b>Dimensioni dell'unità senza imballaggio Altezza x Larghezza x Profondità</b>	85 (2U) mm x 432 mm x 611 mm 3.35 (2U) in x 17 in x 24 in
<b>Dimensioni dell'unità con imballaggio Altezza x Larghezza x Profondità</b>	245 mm x 600 mm x 870 mm 9,7 in x 23,6 in x 34,3 in
Il modello e i numeri di serie sono riportati su una piccola etichetta situata sul pannello posteriore.	

## Batteria

 <b>ATTENZIONE</b>
<b>RISCHIO DI GAS SOLIDO DI IDROGENO E FUMO ECCESSIVO</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sostituire almeno la batteria ogni 5 anni.</li> <li>• Sostituire immediatamente la batteria quando l'UPS segnala la necessità di sostituire la batteria.</li> <li>• La durata utile della batteria è esaurita.</li> <li>• Sostituire le batterie con altre nella stessa quantità e dello stesso tipo installate originariamente nell'apparecchiatura.</li> <li>• Sostituire immediatamente la batteria quando l'UPS indica una condizione di sovratemperatura della batteria, o una sovratemperatura interna dell'UPS, o quando vi è evidenza di perdita di elettrolito. Spegnerne l'UPS, scollegarlo dall'ingresso CA e scollegare le batterie. Non utilizzare l'UPS fino a quando le batterie non sono state sostituite.</li> </ul>
<b>La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare danni all'apparecchiatura e lesioni moderate o minori.</b>

	<b>Modelli SRT2200</b>	<b>Modelli SRT3000</b>
<b>Tipo di batteria</b>	Batteria piombo-acido sigillata, senza manutenzione, con valvola di regolamentato Batterie a piombo-acido	
<b>Modulo batteria di ricambio</b> Questo UPS è dotato di batteria a moduli sostituibili. Per le istruzioni sull'installazione, consultare il manuale utente appropriato della batteria di ricambio. Per informazioni sulle batteria APC di ricambio, rivolgersi al proprio rivenditore o contattare direttamente APC di Schneider Electric al sito web <a href="http://www.apc.com">www.apc.com</a>	APCRBC141	APCRBC152
<b>Numero di moduli batteria</b>	1 moduli batteria	
<b>Tensione di ogni modulo batteria</b>	72 VDC	96 VDC
<b>Tensione totale dell'UPS</b>	72 VDC	96 VDC
<b>Valore nominale Ah</b>	5 Ah per modulo batteria	
<b>Lunghezza cavo pacco batteria esterno</b>	500 mm (19,7 in)	

## Elektrische

**CAUTELA\*:** Per ridurre il rischio di incendio, collegare solo ad un circuito dotato di protezione di sovracorrente di massima corrente raccomandata in conformità con il codice elettrico nazionale ANSI / NFPA 70 e il codice elettrico canadese, parte I, C22.1.

### CAUTELA

#### RISCHIO DI DANNI ALL'APPARECCHIATURA O LESIONI PERSONALI

SRT3000XLI, SRT3000RMXLI, SRT3000XLW-IEC o SRT3000RMXLW-IEC non deve essere continuamente utilizzato a piena potenza al di sotto di una tensione di ingresso di 220 V quando alimentato utilizzando il cavo BS 1363 (Regno Unito) a C20.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe provocare lesioni minori o gravi.**

Modelli	Portata	Corrente di Interruzione dell'Interruttore del Circuito dell'Edificio
SRT2200XLI	2200 VA / 1980 W	16 A
SRT2200RMXLI		
SRT2200RMXLI-NC		
SRT3000XLI	3000 VA / 2700 W	20 A
SRT3000RMXLI		
SRT3000RMXLI-NC		
SRT3000XLT		20 A* / a 2 poli
SRT3000RMXLT		
SRT3000RMXLT-NC		
SRT3000XLW-IEC		
SRT3000RMXLW-IEC		20 A IEC; 20 A UL* / 2 pole

#### Uscita

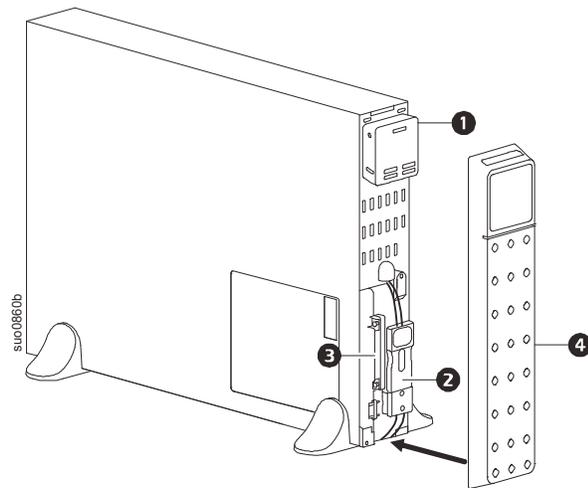
Frequenza di uscita	50 Hz / 60 Hz
Tensione nominale di uscita	SRT2200XLI/SRT2200RMXLI/SRT2200RMXLI-NC/SRT3000XLI/SRT3000RMXLI/SRT3000RMXLI-NC: 220 V, 230 V, 240V SRT3000XLT/SRT3000RMXLT/SRT3000RMXLT-NC: 208 V, 240 V SRT3000XLW-IEC/SRT3000RMXLW-IEC: 208V, 220V, 230V, 240V

#### Ingresso

Frequenza di ingresso	40 Hz - 70 Hz
Tensione nominale di ingresso	SRT2200XLI/SRT2200RMXLI/SRT2200RMXLI-NC/SRT3000XLI/SRT3000RMXLI/SRT3000RMXLI-NC: 220 V, 230 V, 240V SRT3000XLT/SRT3000RMXLT/SRT3000RMXLT-NC: 208 V, 240 V SRT3000XLW-IEC/SRT3000RMXLW-IEC: 208V, 220V, 230V, 240V
Corrente nominale ingressi	Modelli SRT2200: 13 A Modelli SRT3000: 16 A

# Caratteristiche del pannello frontale

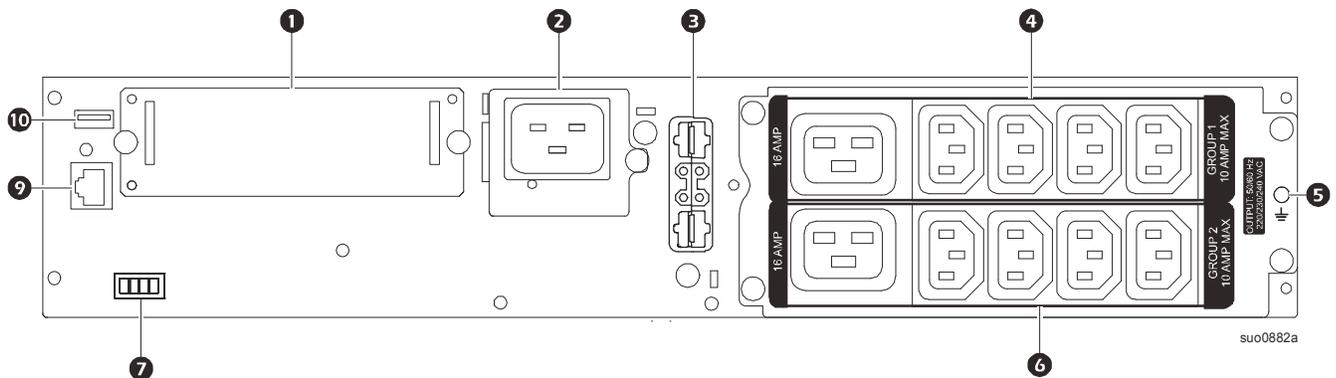
- ❶ Pannello interfaccia visualizzazione
- ❷ Connettori della batteria dell'UPS
- ❸ Modulo batteria
- ❹ Mascherina



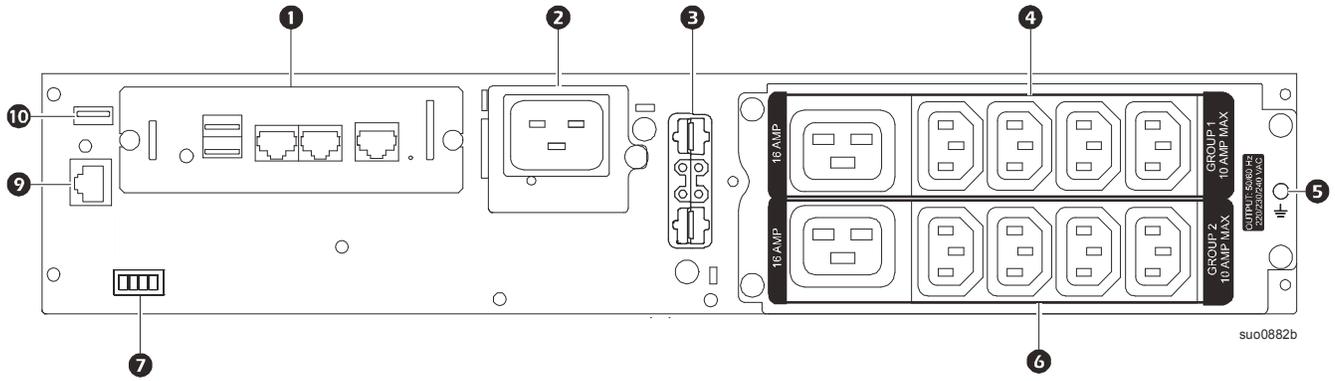
# Caratteristiche del pannello posteriore

**Nota:** Consultare la tabella “Tasto per identificare le funzioni del pannello posteriore” on page 9, che fornisce un tasto per i numeri di richiamo per la grafica del pannello posteriore illustrata in questo manuale.

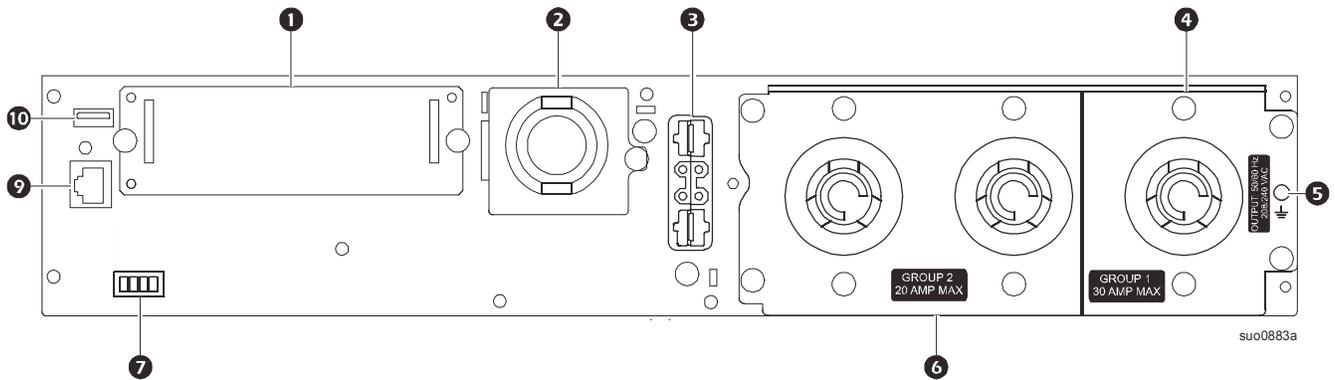
**SRT2200XLI/SRT2200RMXLI/SRT3000XLI/SRT3000RMXLI**



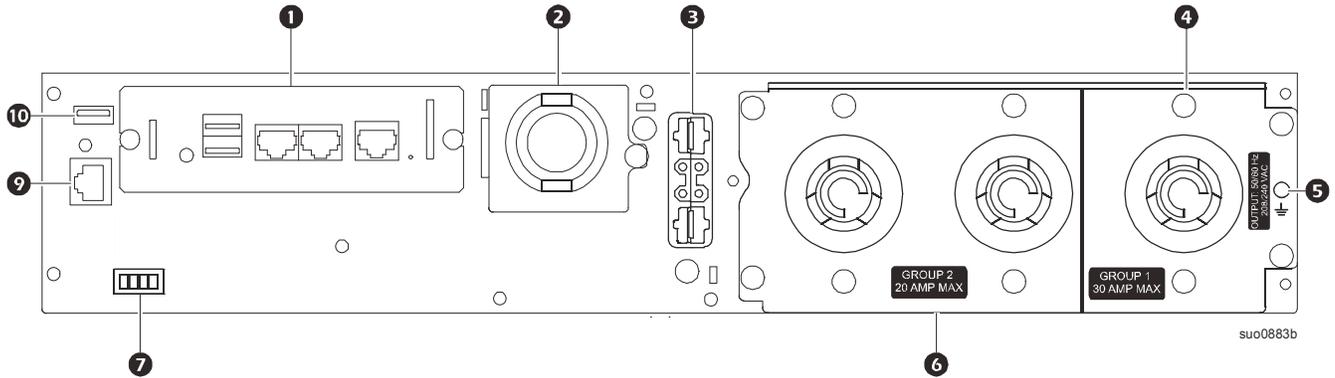
**SRT2200RMXLI-NC/SRT3000RMXLI-NC**



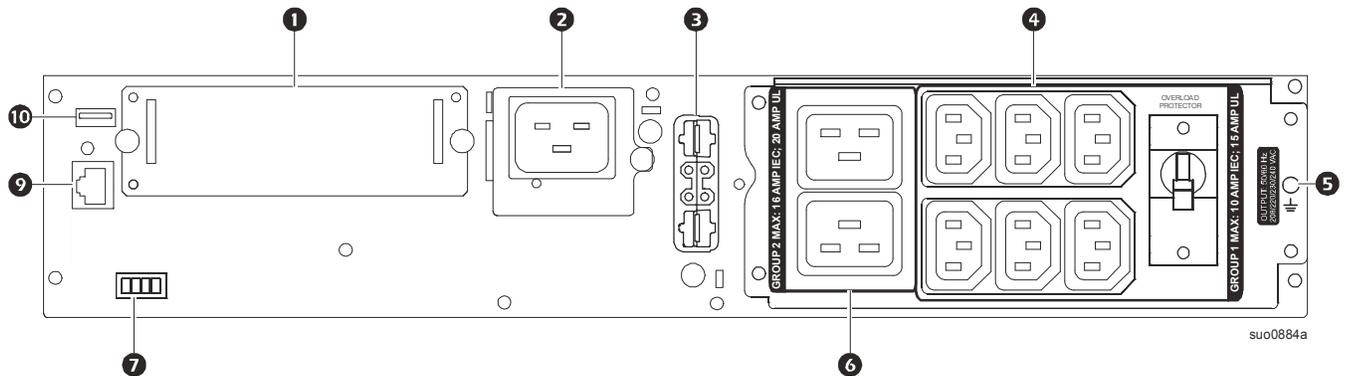
**SRT3000XLT/SRT3000RMXLT**



**SRT3000RMXLT-NC**



## SRT3000XLW-IEC/SRT3000RMLW-IEC



### Tasto per identificare le funzioni del pannello posteriore

<b>1</b>	<b>SmartSlot</b>	SmartSlot può essere utilizzato per collegare gli accessori di gestione opzionali.
<b>2</b>	<b>Ingresso AC Cavo di alimentazione Scatola di uscita di collegamento</b>	I modelli SRT5KXLT, SRT5KRMXLT, SRT5KXLT-IEC, SRT5KRMXLT-IEC dispongono di cavi di alimentazione in ingresso preinstallati.
<b>3</b>	<b>Connettore di alimentazione batteria esterna e di comunicazione</b>	Utilizzare il cavo della batteria esterna sul pacco batteria esterno per il collegamento dell'UPS al pacco batteria esterno. Gli XLBP garantiscono una maggiore durata durante i blackout. L'UPS è in grado di riconoscere automaticamente fino a 10 pacchi batteria esterni.
<b>4</b>	<b>Controllabile Gruppo delle prese 1</b>	Collegare dispositivi elettronici a queste prese.
<b>5</b>	<b>Viti di messa a terra chassis</b>	L'UPS e i pacchi batteria esterni dispongono di viti di messa a terra per il collegamento dei cavi di massa. Prima di collegare un cavo di massa, scollegare l'UPS dalla rete.
<b>6</b>	<b>Controllabile Gruppo delle prese 2</b>	Collegare dispositivi elettronici a queste prese.
<b>7</b>	<b>Terminale EPO</b>	Il terminale EPO (Emergency Power Off, spegnimento d'emergenza) consente all'utente di collegare l'UPS al sistema EPO centrale.
<b>9</b>	<b>Com seriale</b>	La porta Com seriale viene utilizzata per comunicare con l'UPS. <b>Utilizzare esclusivamente i kit forniti o approvati da APC by Schneider Electric. Cavi d'interfaccia seriale di altro tipo sono incompatibili con il connettore dell'UPS.</b>
<b>10</b>	<b>Porta USB</b>	La porta USB viene utilizzata per collegare un server per comunicazioni del sistema operativo nativo o per consentire al software di comunicare con l'UPS.

# Funzionamento

## Collegare l'apparecchiatura

### CAUTELA

#### RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE

- Scollegare l'interruttore automatico in ingresso di rete prima di effettuare l'installazione o la manutenzione dell'UPS o dell'apparecchiatura collegata.
- Scollegare le batterie interne ed esterne prima di effettuare l'installazione o la manutenzione dell'UPS o dell'apparecchiatura collegata.
- L'UPS è dotato di batterie interne ed esterne; esiste pertanto il rischio di scossa elettrica anche quando si effettua lo scollegamento dalla rete.
- Le prese a cablaggio AC e collegabili dell'UPS possono essere sempre alimentate tramite controllo remoto o automatico.
- Scollegare l'apparecchiatura dall'UPS prima di sottoporla a manutenzione.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe provocare lesioni minori o gravi.**

**Nota:** L'UPS si carica al 90% della capacità durante la prima three ore di funzionamento normale. **Durante il periodo di carica iniziale la capacità di autonomia della batteria non sarà completa.**

1. Collegare il modulo interno della batteria. Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale utente.
2. Collegare l'apparecchiatura alle prese situate sul pannello posteriore dell'UPS. Consultare “Gruppi di prese controllabili” on page 20.
3. Collegare l'UPS all'alimentazione di rete dell'edificio.

## Accensione/spegnimento dell'UPS

La prima volta che si accende l'UPS, viene eseguita la schermata **Installazione guidata**. Attenersi ai prompt per configurare le impostazioni dell'UPS. Consultare “Configurazione” on page 14.

Per accendere l'UPS e tutte le apparecchiature collegate, premere il pulsante POWER ON/OFF sul pannello del display. Seguire le richieste per accendere l'UPS immediatamente o dopo un ritardo, quindi premere OK.

**NOTA:** Se non vi è alimentazione in ingresso e l'UPS è spento, è possibile utilizzare la funzione di avviamento a freddo per accendere l'UPS e le apparecchiature collegate con alimentazione a batteria.

Per eseguire l'avviamento a freddo, premere il pulsante POWER ON/OFF.

Il pannello del display si illumina e il pulsante power on/off si illumina di rosso.

Per accendere l'alimentazione, premere di nuovo il pulsante POWER ON/OFF. Selezionare la richiesta **Turn ON with NO AC** e premere OK.

Per spegnere l'alimentazione, premere il pulsante POWER ON/OFF. Seguire le richieste per spegnere l'UPS immediatamente o dopo un ritardo, quindi premere OK.

**NOTA:** Una volta che l'alimentazione di uscita dell'UPS è stata disattivata e l'ingresso AC è stato rimosso, l'UPS continuerà a utilizzare la batteria per l'alimentazione interna per 10 minuti. Per eliminare completamente l'alimentazione, premere il pulsante di POWER ON/OFF. Seguire le richieste per selezionare **Spegnimento interno**, quindi premere OK.

# Interfaccia display UPS

<p><b>1 Pulsante DI ACCENSIONE/SPEGNIMENTO</b> Indicazioni di illuminazione dei pulsanti: -Nessuna illuminazione, l'UPS e l'alimentazione in uscita sono spenti -Illuminazione bianca, l'UPS e l'alimentazione in uscita sono accesi -Illuminazione rossa, l'UPS è acceso e l'alimentazione in uscita è spenta</p>	
<p><b>2 Icona di carico Icona di disattivazione dell'allarme acustico</b></p>	
<p><b>3 Informazioni di stato dell'UPS</b></p>	
<p><b>4 Icone della modalità operativa</b></p>	
<p><b>5 tasto ESCAPE</b></p>	
<p><b>6 pulsante OK</b></p>	
<p><b>7 pulsante UP/DOWN</b></p>	
<p><b>8 Icone di stato del gruppo di prese controllabile</b></p>	
<p><b>9 Icone di stato batteria</b></p>	

## Funzionamento interfaccia display UPS

Usare i tasti freccia UP/DOWN per scorrere tra le opzioni.. Premere il pulsante OK per accettare l'opzione selezionata. Premere il pulsante ESC per tornare al menù precedente.

Le icone sulla schermata di interfaccia del display LCD variano in base alla versione firmware installata e i modelli specifici di UPS.

	<p><b>Icona di carico:</b> La percentuale approssimativa della capacità di carico è indicata dal numero di sezioni della barra di carico illuminate. Ciascuna barra rappresenta il 16% della capacità di carico.</p>
	<p><b>Icona di disattivazione dell'audio:</b> Indica la disattivazione dell'allarme acustico.</p>

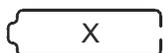
### Informazioni di stato dell'UPS

Il campo delle informazioni di stato fornisce importanti informazioni sullo stato dell'UPS. Il menù **Standard** consentirà all'utente di selezionare una delle cinque schermate elencate a continuazione. Usare i tasti freccia UP/DOWN per scorrere tra le opzioni del menù.

Il menù **Avanzate** scorrerà automaticamente tra le cinque schermate.

- **Tensione in ingresso**
- **Tensione di uscita**
- **Frequenza di uscita**
- **Car.**
- **Tempo di funzionamento**

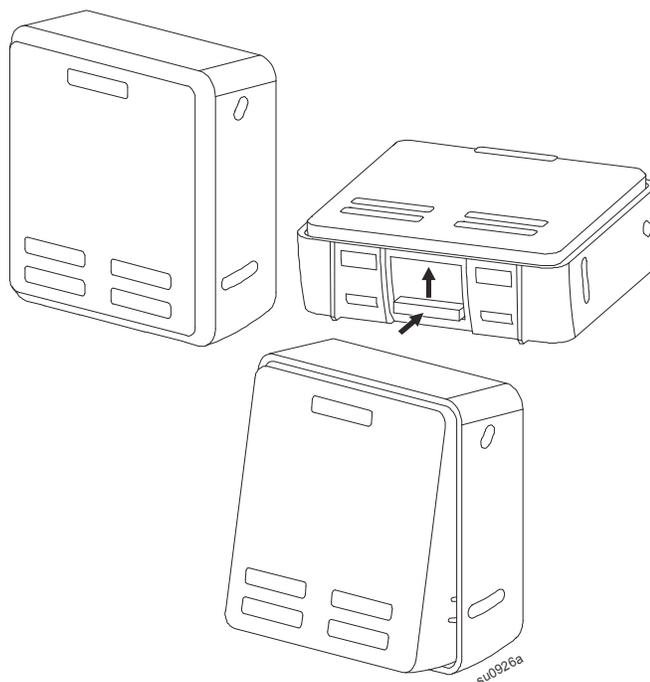
In caso di utilizzo dell'UPS, gli aggiornamenti di stato vengono visualizzati per indicare l'evento o la condizione. La schermata del display si illumina di giallo ad indicare un Messaggio e di rosso per indicare un Avviso in base alla gravità dell'evento o della condizione.

Icone della modalità operativa	
	<b>Modalità In linea:</b> L'UPS sta alimentando le apparecchiature collegate mediante rete condizionata.
	<b>Modalità Bypass:</b> L'UPS è in modalità <b>Bypass</b> e le apparecchiature collegate ricevono alimentazione di rete se la tensione in ingresso e la frequenza rientrano nei limiti configurati.
	<b>Modalità risparmio energetico:</b> In modalità <b>Verde</b> l'alimentazione di rete viene inviata direttamente al carico. In caso di blackout, si verifica un'interruzione dell'alimentazione al carico fino a 10 ms mentre l'UPS passa alla modalità <b>On-Line</b> o <b>Batteria</b> . Quando si abilita la modalità <b>Verde</b> occorre tenere in considerazione i dispositivi sensibili a sbalzi di tensione.
Informazioni di stato dell'UPS	
	<b>Modalità Batteria:</b> L'UPS alimenta le apparecchiature collegate mediante alimentazione di rete.
	L'UPS ha rilevato un guasto interno alla batteria. Seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.
	L'UPS ha rilevato un guasto critico con la batteria. La batteria è quasi al termine della sua vita utile e deve essere sostituita.
	Indica un avviso UPS che richiede attenzione.
Icone del gruppo di prese controllabili	
	<b>Alimentazione disponibile per il gruppo di prese controllabili:</b> Il numero accanto all'icona identifica i gruppi di prese specifici che dispongono di alimentazione. L'icona lampeggiante indica che il gruppo di uscite sta cambiando da OFF a ON con ritardo.
	
	<b>Alimentazione non disponibile per il gruppo di prese controllabili:</b> Il numero accanto all'icona identifica i gruppi di prese specifici che non dispongono di alimentazione. L'icona lampeggiante indica che il gruppo di uscite sta cambiando da ON a OFF con ritardo.
	
Icone di stato batteria	
	<b>Stato di carica batteria:</b> Indica lo stato di carica batteria.
	<b>Carica batteria in corso:</b> Indica che la batteria è in carica.

## Regolazione dell'angolo dell'interfaccia del display LCD

È possibile regolare l'angolo dell'interfaccia del display LCD per una visualizzazione semplice dei messaggi visualizzati.

1. Rimuovere la mascherina anteriore.
2. Individuare il pulsante sulla parte inferiore del pannello dell'interfaccia del display.
3. Premere il pulsante e sfilare la parte inferiore dello schermo di interfaccia del display LCD. Quando lo schermo raggiunge l'angolo massimo, si avverte un clic.



## Descrizione dei menu

L'interfaccia di visualizzazione dell'UPS presenta schermate di menu **Standard** e **Avanzate**. La scelta tra i menu **Standard** o **Avanzati** è possibile durante l'installazione iniziale e può essere modificata in ogni momento nel menu **Configuration** (Configurazione).

I menu **Standard** sono quelli usati più comunemente.

I menu **Avanzate** forniscono opzioni supplementari.

**Nota:** Le schermate di menu effettive possono variare in base al modello e alla versione firmware.



# Configurazione

## Impostazioni UPS

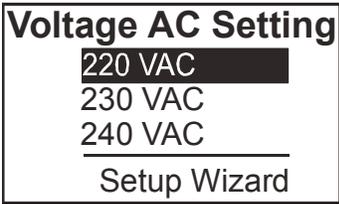
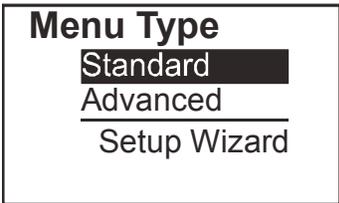
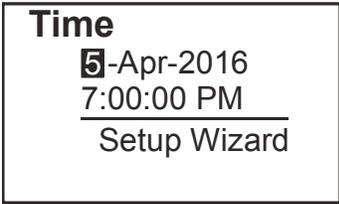
Vi sono quattro metodi per selezionare le opzioni di configurazione dell'UPS.

1. La prima volta che si accende l'UPS, viene aperta la schermata di **Installazione Guidata**. Selezionare le impostazioni desiderate su ciascuna schermata del menu. Premere OK dopo aver selezionato ciascuna impostazione dell'UPS.

**Nota:** L'UPS non si accende finché non sono state configurate tutte le impostazioni.

2. **Menu Principale/Configurazione/UPS/Impostazione Predefinita.** Questa schermata consente all'utente di ripristinare le impostazioni predefinite dell'UPS. Premere OK dopo aver selezionato l'impostazione dell'UPS.  
Consultare “Configurazione” on page 14 e “UPS Menu Overview” .
3. Configurare le impostazioni utilizzando un'interfaccia esterna, come l'interfaccia Web di gestione della rete.

### Configurazione di avvio

Funzione	Descrizione
	Selezionare la lingua desiderata dell'interfaccia del display. Le opzioni relative alla lingua variano a seconda del modello e della versione firmware. Opzioni: <ul style="list-style-type: none"><li>• English</li><li>• Francese</li><li>• Italiano</li><li>• Deutsch</li><li>• Spagnolo</li><li>• Portoghese</li><li>• Giapponese</li><li>• Russo</li></ul>
	Selezionare la tensione in uscita. Le opzioni possono variare a seconda del modello. Opzioni: <ul style="list-style-type: none"><li>• 208 V c.a.</li><li>• 220 V c.a.</li><li>• 230 V c.a.</li><li>• 240 V c.a.</li></ul>
	Le opzioni <b>Standard</b> del menu sono quelle usate più comunemente. Le opzioni <b>Avanzate</b> del menu vengono utilizzate da professionisti IT che necessitano configurazione dettagliata e informazioni di report.
	L'opzione <b>tempo</b> del menu permette all'utente di impostare la data e l'ora.

## Impostazioni generali

Configurare queste impostazioni in qualsiasi momento, mediante l'interfaccia del display o l'interfaccia Web di gestione della rete.

	Parametri	Valore predefinito	Opzioni	Descrizione
<b>Menu Configurazione-UPS</b>	<b>Modalità risparmio energetico</b>	Disattivato	Disattivazione Attiva	Disabilita o abilita il funzionamento in modalità <b>verde</b>
	<b>Impostazione AC</b>	ND (vedi la descrizione)	<b>Modello XLW:</b> 208 V, 220 V, 230 V, 240 V <b>Modello XLI:</b> 220 V, 230 V, 240 V <b>Modello XLT:</b> 208 V, 240 V	Impostare la tensione di uscita dell'UPS. Questa impostazione può essere modificata solo quando l'uscita UPS è spenta. Queste impostazioni variano in base al modello dell'UPS. Valore predefinito: Il valore selezionato dall'utente durante l'avvio iniziale. <b>Ripristina i valori di default</b> non cambia il valore selezionato.
	<b>Tensione Accettabile Tensione</b>	184 V per uscita 208 V 198 V per uscita 220 V 207 V per uscita 230 V 216 V per uscita 240 V	208 V - da 169 a 184 V 220 V - 186 a 198 V 230 V - 195 a 207 V 240 V - 204 a 216 V	Se la tensione in ingresso dell'UPS è compresa tra la tensione accettabile inferiore e quella superiore, l'UPS funzionerà in modalità <b>Verde</b> quando viene attivato.
	<b>Superiore in uscita Accettabile Tensione</b>	220 V per uscita 208 V 242 V per uscita 220 V 253 V per uscita 230 V 264 V per uscita 240 V	208 V - da 220 a 235 V 220 V - 242 a 253 V 230 V - 253 a 265 V 240V - 264 a 270 V	Se la tensione di uscita non rientra nell'intervallo accettabile l'UPS passerà dalla modalità <b>Verde</b> alla modalità <b>On-Line</b> o alla modalità <b>Batteria</b> .
	<b>Frequenza di uscita</b>	Auto 50/60 ± 3 Hz	Auto 50/60 ± 3 Hz 50 ± 0,1 Hz 50 ± 3,0 Hz 60 ± 0,1 Hz 60 ± 3,0 Hz	Impostare la frequenza di uscita dell'UPS.
	<b>Frequenza di uscita Tasso rsp</b>	1 Hz/Sec	0,5 Hz/Sec 1 Hz/Sec 2 Hz/Sec 4 Hz/Sec	Selezionare il tasso di variazione della frequenza in uscita in Hertz al secondo.
	<b>Inferiore bypass Accettabile Tensione</b>	160 V	208 V - da 160 a 184 V 220 V - da 160 a 198 V 230 V - da 160 a 207 V 240V - da 160 a 216 V	Se la tensione in ingresso dell'UPS è compresa tra la tensione accettabile inferiore e quella superiore, l'UPS entra in modalità <b>Bypass</b> quando viene attivato.
	<b>Superiore bypass Accettabile Tensione</b>	250 V per uscita 208 V 255 V per uscita 220 V 265 V per uscita 230 V 270 V per uscita 240 V	208 V - da 220 a 250 V 220 V - 242 a 264 V 230 V - 253 a 270 V 240 V - 264 a 270 V	
	<b>Impostazione Frequenza Bypass Accettabile</b>	Frequenza maggiore 47 - 63 Hz	• Frequenza maggiore 47 - 63 Hz • Utilizzare l'impostazione della frequenza di uscita.	L'impostazione <b>Frequenza più Ampia</b> , abilita il funzionamento in modalità <b>Bypass</b> per un intervallo di frequenza in ingresso di 47-63 Hz.
	<b>Avviso di Runtime Basso</b>	150 secondi	Da 0 a 1800 sec.	Quando l'autonomia residua ha raggiunto questa soglia, l'UPS emetterà un segnale acustico.
<b>Pianifica verifica automatica</b>	All'avvio e ogni 14 giorni dall'ultima verifica	• Never (Mai) • Avvio • All'avvio e ogni 7 giorni • All'avvio e ogni 14 giorni	È l'intervallo al quale l'UPS eseguirà un <b>Autodiagnostica</b> .	

	Parametri	Valore predefinito	Opzioni	Descrizione
<b>Menu Configurazione - UPS</b>	<b>Guasto collegamenti elettrici</b> (Soltanto per modello XLI e XLW)	L'utente può riconoscere	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Disattivazione</li> <li>• Attiva</li> <li>• L'utente può riconoscere</li> </ul>	<p>Consente all'utente di configurare il comportamento dell'UPS in risposta all'allarme di guasto del cablaggio del sito generato a causa di un errato collegamento alla rete di ingresso AC con fase di ingresso e neutro invertiti.</p> <p><b>Disattiva:</b> L'UPS non indica mai guasto nel cablaggio all'utente.</p> <p><b>Attiva:</b> L'UPS avvisa l'utente del guasto nel cablaggio, quando rilevato. L'avviso non può essere reimpostato finché non viene risolto il guasto nel cablaggio.</p> <p><b>L'utente può riconoscere:</b> L'UPS avvisa l'utente del guasto nel cablaggio, quando rilevato. L'avviso è attivo fino a quando l'utente non lo riconosce premendo OK.</p>
	<b>Modello PDU</b>	Standard	SRT011e SRT012 per modello XLT e XLW SRT012 per modelli XLI	<p>Selezionare il modello di PDU installato nell'UPS per il corretto funzionamento della PDU.</p> <p>Consultare la documentazione per l'utente per i modelli di PDU SRT011 e SRT012 per i dettagli</p>
	<b>Impostazione predefinita</b>	No	Si/No	Consente all'utente di ripristinare le impostazioni predefinite dell'UPS.
	<b>Ripristino contatore energia</b>	No	Si/No	<p>Il Contatore energia archivia informazioni sull'uso dell'energia in uscita dell'UPS.</p> <p>La funzione Ripristino consente all'utente di ripristinare il <b>Contatore di Energia</b> su 0 kWh.</p>
	<b>Installazione FW</b>	Non installare	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Non installare</li> <li>• Ora</li> <li>• Avanti</li> </ul>	<p>Il messaggio mostra quando l'uscita è ON e il nuovo firmware è disponibile per l'installazione nell'UPS. Selezionare l'opzione per installare l'aggiornamento del firmware nell'UPS.</p> <p><b>Nota:</b> Se è selezionata l'opzione <b>Ora</b>, il carico collegato non sarà protetto da interruzioni dell'alimentazione di ingresso e altri disturbi dell'alimentazione durante la durata dell'aggiornamento del FW.</p>

	Parametri	Valore predefinito	Opzioni	Descrizione
<b>Menu Configurazione-Batteria</b>	<b>Data di installazione</b>	Data di installazione della batteria	Mese-Anno	Immettere la data di installazione delle cartucce batterie di ricambio.
	<b>Ora di notifica sostituzione</b>	183 giorni	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 0-360 giorni</li> <li>• -1</li> </ul>	<p>Per impostare l'allarme acustico <b>Near End of Life</b>, selezionare i giorni che mancano alla fine stimata della vita utile della batteria. Quando viene raggiunta questa data, l'UPS emette un allarme acustico e sullo schermo di interfaccia del display viene visualizzato un messaggio.</p> <p>Esempio: Utilizzando il valore predefinito, l'allarme sonoro <b>Near End of Life</b> si verifica 183 giorni prima della fine stimata della vita utile.</p> <p>Per disattivare le notifiche selezionare <b>-1</b>.</p>
	<b>Ora allarme di sostituzione batteria</b>	14 giorni	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 0-180 giorni</li> <li>• -1</li> </ul>	<p>È possibile disattivare l'audio dell'allarme <b>Near End of Life</b>. Immettere il numero di giorni tra il momento in cui viene riconosciuto un allarme acustico di <b>Near End of Life</b> e il successivo allarme acustico di <b>Near End of Life</b>.</p> <p>Per disattivare le notifiche selezionare <b>-1</b>.</p>

	Parametri	Valore predefinito	Opzioni	Descrizione
<b>Menu Configurazione-Display</b>	<b>Lingua</b>	English	English Francese Italiano Deutsch Spagnolo Portoghese Giapponese Russo	Selezionare la lingua desiderata dell'interfaccia del display.  Le opzioni relative alla lingua variano a seconda del modello e della versione firmware.
	<b>Allarme acustico</b>	Attiva	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Disattivazione</li> <li>• Attiva</li> </ul>	Quando si disattivano gli allarmi acustici, l'UPS non emette più un allarme acustico.
	<b>CONTRASTO Retroilluminazione</b>	Auto dim	Sempre acceso Auto dim Spegnimento automatico	Per risparmiare energia, l'illuminazione del display LCD si riduce o si spegne quando non è attivo alcun evento.  L'illuminazione completa dell'interfaccia del display torna quando l'UPS cambia stato a seguito di un evento o della pressione di un pulsante dell'interfaccia del display.
	<b>Impostazione LCD</b>	Valori ottimali	Colore Luminosità Contrast (Contrasto)	Regolare luminosità e contrasto singolarmente per ciascun colore di retroilluminazione LCD.
	<b>Tipo di menu</b>	Scelta dell'utente	Standard Avanzato	I menu <b>Standard</b> sono quelli usati più comunemente.  Le opzioni del menu <b>Avanzate</b> comprendono tutti i parametri.
	<b>PCNS</b>	Ora UTC: Universal Time Coordinated (UTC - Tempo Universale Coordinato) è una scala temporale coordinata, gestita dal Bureau International des Poids et Mesures (BIPM)]	GG-MMM-AAAA HH:MM:SS am/pm	Solo per modelli non-NC: Scorrere i campi per impostare l'ora.  <b>Nota:</b> Non è applicabile quando la AP9630/31/35 Network Management Card (NMC) è collegata all'UPS.

	Parametri	Valore predefinito	Opzioni	Descrizione
<b>Menu Configurazione-Prese</b>	<b>Accensione Ritardo</b>	0 secondi	0-1800 secondi	Selezionare il tempo che intercorre tra la ricezione del comando di accensione da parte dei gruppi di prese controllabili e l'avvio effettivo.
	<b>Spegnimento Ritardo</b>	90 secondi	0-32767 secondi	Selezionare il tempo che intercorre tra la ricezione del comando di spegnimento da parte dei gruppi di prese controllabili e lo spegnimento effettivo.
	<b>Reboot Durata</b>	8 secondi	4-300 secondi	Selezionare il tempo in cui i gruppi di prese controllabili rimangono spenti prima del riavvio dell'UPS.
	<b>Ripristino minimo Tempo di funzionamento</b>	0 secondi	0-32767 secondi	Selezionare la durata dell'autonomia della batteria che deve essere disponibile prima che i gruppi di prese controllabili si accenda utilizzando l'alimentazione a batteria dopo un arresto.
	<b>Tempo di ripartizione carico su batteria</b>	Disattivazione	Disattivazione Attiva	Per conservare l'alimentazione a batteria, l'UPS può disconnettere l'alimentazione dai gruppi di prese controllabili non in uso. Per configurare il ritardo di disconnessione per questa funzione, utilizzare l'impostazione <b>Loadshed Time On Battery</b>
	<b>Tempo di ripartizione carico su batteria</b>	5 secondi	5-32767 secondi	Selezionare il tempo in cui ai gruppi di prese controllabili è consentito funzionare a batteria prima dello spegnimento.
	<b>Ripartizione carico su autonomia</b>	Disattivazione	Disattivazione Attiva	Per conservare l'alimentazione a batteria, l'UPS può disconnettere l'alimentazione dai gruppi di prese controllabili quando la soglia <b>Loadshed Runtime</b> è stata raggiunta
	<b>Autonomia per ripartizione carico</b>	0 secondi	0-3600 secondi	Quando si raggiunge la soglia di autonomia selezionata, l'UPS spegne i gruppi di prese controllabili.
	<b>Sovraccarico per ripartizione carico</b>	Disattivazione	Disattivazione Attiva	Per conservare energia in caso di condizione di sovraccarico superiore al 105% di uscita, i gruppi di prese controllabili si spengono immediatamente. I gruppi di prese controllabili si riaccendono solo con un comando di riavvio manuale una volta corretta la condizione di sovraccarico.
<b>Menu di configurazione Gestione della rete (solo per modelli NC)</b>	<b>Modalità indirizzo IP</b>		Manuale, DHCP, BOOTP	Fare riferimento al CD dell'utilità di gestione della rete.
	<b>Indirizzo IP</b>		IP, Subnet, Gateway del programma	
<b>Menu di Configurazione Comuni Configurazione Modbus</b>	<b>Modbus</b>	Disattivazione	Disattivazione Attiva	Consente all'utente di abilitare o disabilitare la funzionalità UPS Modbus
	<b>Indirizzo Modbus</b>	1	1 - 223	Consente all'utente di selezionare l'indirizzo Modbus

# Gruppi di prese controllabili

---

**Controllable Outlet Groups** forniscono alimentazione di backup a batteria per le attrezzature collegate.

## Panoramica

È possibile configurare i gruppi di prese controllabili utilizzando le opzioni di menu **Avanzate**. Consultare “Impostazioni generali” on page 15.

I gruppi di prese controllabili possono essere configurate indipendentemente in modalità **turn off, turn on, shutdown, switch to sleep e reboot connected equipment**.

- **Spegnimento:** Scollegare l'alimentazione in uscita alle apparecchiature collegate immediatamente tramite la funzione **Turn Off Immediately** o dopo un ritardo configurato tramite la funzione **Turn Off With Delay**.  
NOTA: È possibile accendere i gruppi di prese controllabili solo tramite la funzione **Turn On**.
- **Accensione:** Collegare l'alimentazione in uscita alle apparecchiature collegate immediatamente tramite la funzione **Turn On Immediately** o dopo un ritardo configurato tramite la funzione **Turn On With Delay**.
- **Arresto:** Scollega l'alimentazione alle apparecchiature collegate immediatamente o dopo un ritardo configurato. L'apparecchiatura si ricollega dopo un ritardo configurato quando l'alimentazione di rete diventa disponibile e vengono soddisfatte altre condizioni configurate.  
È possibile configurare individualmente ciascun gruppo di prese controllabili per consentire il sequenziamento di alimentazione per le apparecchiature collegate ad un gruppo di prese controllabile.
- **Riavvio:** Scollegare l'alimentazione alle apparecchiature collegate immediatamente o dopo un ritardo configurato. Ricollegare l'apparecchiatura dopo un ritardo configurato quando l'alimentazione di rete o a batteria diventa disponibile e vengono soddisfatte altre condizioni configurate.  
È possibile configurare individualmente ciascun gruppo di prese controllabili per consentire il sequenziamento di alimentazione per i carichi collegati ad un gruppo di prese controllabile.
- **Sospensione:** Questa modalità è un riavvio con una durata estesa in cui una o delle prese rimangono spente. Scollegare l'alimentazione alle apparecchiature collegate immediatamente o dopo un ritardo configurato. Ricollegare l'apparecchiatura dopo un ritardo configurato quando l'alimentazione di rete o a batteria diventa disponibile e vengono soddisfatte altre condizioni configurate.  
È possibile configurare individualmente ciascun gruppo di prese controllabili per consentire il sequenziamento di alimentazione per le apparecchiature collegate ad un gruppo di prese controllabile. Per configurare la modalità Sospensione, utilizzare un'interfaccia esterna, come l'interfaccia Web di gestione della rete.
- **Automatically turn off or shutdown** quando si verifica una determinata condizione, in base alle configurazioni utente impostate utilizzando Menu Configurazione - Prese. Consultare “Configurazione” on page 14

## Collegamento di gruppi di prese controllabili

- Collegare le apparecchiature critiche ad un gruppo di prese controllabili.
- Collegare le periferiche agli altri gruppi di prese controllabili.
  - Per conservare l'autonomia della batteria durante un blackout, è possibile configurare le apparecchiature non indispensabili per lo spegnimento. Utilizzare **Loadshed Time on Battery Enable/Disable e Loadshed Time on Battery Setting** definiti nella sezione Impostazioni Generali. Consultare “Impostazioni generali” on page 15.
  - Se all'apparecchiatura sono collegate delle periferiche che devono essere riavviate o arrestate in una sequenza specifica (es. uno switch Ethernet che deve essere riavviato prima di un server ad esso collegato), è necessario collegare tali dispositivi a dei gruppi prese separati. È possibile configurare individualmente ciascun gruppo di prese controllabili di altri gruppi.
- Utilizzare i menu di **configurazione** per configurare il tipo di reazione dei gruppi di prese controllabili in caso di interruzione di alimentazione.

# Spegnimento di emergenza

## Panoramica

L'opzione Spegnimento di emergenza (EPO) è una funzione che scollega immediatamente tutte le apparecchiature collegate dall'alimentazione di rete. L'UPS si arresta immediatamente senza passare all'alimentazione a batteria. Collegare ciascun UPS all'interruttore EPO. Se si devono controllare più unità con un interruttore EPO, ciascun UPS deve essere collegato separatamente all'interruttore EPO.

Riavviare l'UPS per ripristinare l'alimentazione alle apparecchiature collegate. Premere il tasto ON/OFF sul pannello frontale dell'UPS.

### CAUTELA

#### RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE

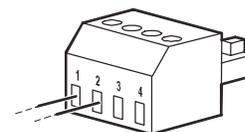
- Rispettare i codici nazionali e locali vigenti in materia elettrica.
- È necessario affidare il cablaggio a un elettricista competente.
- Collegare sempre l'UPS ad una presa con messa a terra.

**Il mancato rispetto di queste istruzioni potrebbe provocare lesioni minori o gravi.**

## Contatti normalmente aperti

1. Se i contatti del relè o dell'interruttore EPO sono normalmente aperti, inserire i cavi dell'interruttore o i contatti dei pin 1 e 2 del blocco terminale EPO. Utilizzare un cavo AWG 16-28.
2. Fissare i cavi serrando le viti.

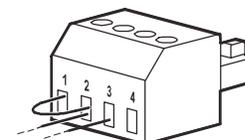
Se i contatti vengono chiusi, l'UPS si spegne e il carico non viene più alimentato.



## Contatti normalmente chiusi

1. Se i contatti del relè o dell'interruttore EPO sono normalmente chiusi, inserire i cavi dell'interruttore o i contatti dei pin 2 e 3 del blocco terminale EPO. Utilizzare un cavo AWG 16-28.
2. Inserire un ponticello a cavo tra i pin 1 e 2. Fissare i cavi serrando le tre viti nelle posizioni 1, 2 e 3.

Se i contatti vengono aperti, l'UPS si spegne e il carico non viene più alimentato.



**Nota:** Il pin 1 è la fonte di alimentazione per il circuito EPO e genera alcuni milliamperere di alimentazione a 24 V.

Se è usata la configurazione EPO NC, l'interruttore o il relè EPO devono essere classificati per le applicazioni di circuiti a secco, il valore nominale deve essere quello per applicazioni a bassa tensione e bassa corrente. Ciò implica solitamente che i contatti siano di tipo dorato.

L'interfaccia EPO è costituita da un circuito a bassissima tensione di sicurezza (SELV). Collegare l'interfaccia EPO esclusivamente ad altri circuiti SELV. L'interfaccia EPO effettua il monitoraggio dei circuiti non dotati di un potenziale di tensione determinato. I circuiti SELV sono comandabili mediante un interruttore o un relè correttamente isolati dall'alimentazione di rete. Per evitare danni all'UPS, non collegare l'interfaccia EPO a circuiti diversi da quelli SELV.

Per il collegamento dell'UPS all'interruttore EPO, utilizzare uno dei seguenti tipi di cavo.

- CL2: cavo della Classe 2 per uso generale.
- CL2P: cavo di tipo plenum per l'uso in condutture, plenum e altri spazi adibiti all'aerazione.
- CL2R: cavo d'innalzamento per l'uso in corsa verticale o da un piano all'altro in un albero.
- CLEX: cavo d'uso ristretto impiegato in abitazioni e in canaline.
- Installazione in Canada: utilizzare esclusivamente cavi omologati CSA, di tipo ELC, ossia per il controllo di tensioni estremamente basse.
- Installazione in paesi diversi dal Canada e dagli Stati Uniti: utilizzare cavi per bassa tensione standard in conformità alle vigenti normative nazionali e locali.

# Interfaccia di gestione della rete (Solo per modelli NC)

---

## Introduzione

L'UPS dispone di una porta di rete e una porta consolo che possono essere utilizzate per accedere all'interfaccia di gestione della rete. Fare riferimento al CD delle utilità della scheda di gestione della rete in dotazione con questo prodotto.

## Configurazione dell'indirizzo IP

L'impostazione predefinita DHCP della configurazione TCP/IP presuppone che un server DHCP correttamente configurato è disponibile per fornire le impostazioni TCP/IP all'interfaccia di gestione della rete.

Se l'interfaccia di gestione della rete ottiene un indirizzo IPv4 da un server DHCP, utilizzare i menu dell'interfaccia del display Informazioni/Interfaccia per vedere l'indirizzo.

Per impostare un indirizzo IPv4 statico, utilizzare il menu Configurazione dell'interfaccia del display. Impostare Subnet mask e Gateway dell'indirizzo IP dal menu Configurazione.

Consultare la Guida dell'utente sul CD della scheda di gestione della rete per informazioni utente sull'interfaccia di gestione della rete e istruzioni di configurazione.

## Documenti correlati

Il CD delle utilità della scheda di gestione della rete contiene la seguente documentazione:

- Manuale dell'utente della scheda di gestione della rete 2 dell'unità UPS
- Utilità di aggiornamento per la scheda di gestione della rete
- Manuale sulla sicurezza
- Guida di riferimento Management Information Base (MIB) PowerNet

# Gestione intelligente della batteria

---

## Definizioni

- **Modulo batteria:** Una stringa di celle disposte per produrre un assieme batteria con un connettore.
- **Cartuccia batterie di ricambio (RBC):** Una cartuccia batteria APC è costituita da due moduli batteria. È possibile registrare il prodotto dal sito web di APC by Schneider Electric all'indirizzo [www.apc.com](http://www.apc.com).
- **Pacco batteria esterno Smart (XLBP):** un complemento che contiene RBC e componenti elettronici di gestione della batteria.
- **Interfaccia utente (UI):** un'interfaccia che consente agli utenti di interagire con il sistema. Ciò può includere un'interfaccia del display dell'UPS, un'interfaccia di gestione di rete o software PowerChute™.

**NOTA: Non utilizzare una batteria non approvata APC.**

**Il sistema non rileva la presenza di una batteria non approvata APC e può influire negativamente sul funzionamento del sistema.**

**L'uso di una batteria non approvata APC invalida la garanzia del produttore.**

## Caratteristiche

Gestione intelligente della batteria offre le seguenti funzioni:

- Effettua il monitoraggio e fornisce informazioni all'utente sull'integrità di ciascuna cartuccia batterie di ricambio.
- Effettua il monitoraggio e mostra sulla schermata di interfaccia del display dell'UPS la data di fine della vita utile per ciascuna cartuccia batterie di ricambio.
- L'UPS emette un allarme e sulla schermata di interfaccia del display dell'UPS viene visualizzato un messaggio per indicare la fine stimata della vita utile della batteria. L'utente può impostare sulla schermata di interfaccia del display dell'UPS i giorni restanti prima che scatti l'allarme e il messaggio venga visualizzato sulla schermata di interfaccia del display dell'UPS.
- Rileva automaticamente l'aggiunta o la rimozione di pacchi batteria esterni e di cartucce batterie di ricambio.
- Effettua il monitoraggio della temperatura interna di ciascun pacco batteria esterno e regola automaticamente la carica della batteria.

## Manutenzione

- **Manutenzione per RBC:** L'APC RBC utilizza batterie piombo-acido sigillate con valvola di regolamentato, senza necessità di manutenzione.
- **Test di autonomia (calibrazione):** deve essere effettuato ogni volta che si modifica in modo significativo il carico costante, ad esempio, un nuovo server viene aggiunto/rimosso al/dal carico dell'UPS.
- **Monitoraggio dell'integrità della batteria:** la produzione di energia della batteria e la tensione vengono monitorate per valutare l'integrità delle batterie installate quando l'UPS funziona a batteria. Il monitoraggio dell'integrità della batteria viene effettuato durante un **Self Test** dell'UPS, un **Runtime Calibration Test** e quando l'UPS funziona a batteria. L'UPS può essere configurato per eseguire un **Self Test** periodico e automatico.

## Fine della vita utile

- **Notifica di prossimità di fine della vita utile:** Un messaggio di avviso appare sulla schermata di interfaccia del display dell'UPS quando ogni cartuccia batterie di ricambio si avvicina alla fine della vita utile. Per i dettagli di configurazione, **consultare Ora di notifica sostituzione** e **Ora allarme di sostituzione batteria**. La data di sostituzione stimata per ogni cartuccia batterie di ricambio è disponibile sull'interfaccia utente.

- **Notifica di sostituzione necessaria:** La schermata di interfaccia del display dell'UPS è visualizzata quando è necessaria la sostituzione della cartuccia batterie di ricambio. La cartuccia batterie di ricambio deve essere sostituita al più presto.  
Quando si deve sostituire la cartuccia batterie di ricambio, l'interfaccia del display dell'UPS potrebbe consigliare la sostituzione di altre cartucce batterie di ricambio se stanno per raggiungere la fine della loro vita utile.

**Nota: se si continua ad utilizzarle dopo la notifica della fine di vita utile può causare danni alle batterie.**

- **Riciclaggio:** Rimuovere le cartucce batterie di ricambio dal pacco batteria esterno. Riciclare la cartuccia batterie di ricambio. Non smontare la cartuccia batterie di ricambio.

## Sostituzione delle cartucce batterie di ricambio in un UPS

**Una cartuccia batterie di ricambio deve essere disconnessa o rimossa solo temporaneamente dall'UPS come parte della procedura di sostituzione della batteria.**

- Scollegare tutti i moduli della batteria collegati nell'UPS. Sfilare la cartuccia batterie di ricambio dell'UPS.
- Infilare la nuova cartuccia batterie di ricambio nell'UPS e collegare i moduli della batteria all'UPS.
- Collegare saldamente ciascun modulo batteria. Premere il connettore della batteria nell'UPS finché non è collegato saldamente.  
Una batteria non collegata correttamente causa un funzionamento errato dell'UPS e messaggi di errore anomali, e le apparecchiature collegate potrebbero non ricevere alimentazione a batteria in presenza di un'interruzione di corrente.
- Dopo l'installazione della cartuccia batterie di ricambio, l'interfaccia del display dell'UPS potrebbe richiedere all'utente di verificare lo stato dei moduli della batteria sostituiti. Se il modulo della batteria è nuovo, rispondere YES. Se il modulo della batteria non è nuovo, rispondere NO.

## Azioni consigliate dopo l'installazione di nuove cartucce batterie di ricambio

- Verificare che l'UPS sia collegato all'alimentazione in ingresso e che l'alimentazione in uscita sia accesa. Vedi "Funzionamento" on page 10 per le istruzioni.
- Effettuare un **Self Test** UPS.
- Verificare sull'interfaccia del display dell'UPS che le date di installazione delle cartucce batterie di ricambio sostituite siano impostate sulla data attuale.  
È possibile modificare manualmente le date di installazione sull'interfaccia del display dell'UPS.  
Per i dettagli di configurazione, consultare **Data di installazione della batteria** a "Impostazioni generali" on page 15 del presente manuale.
- Caricare il sistema per 24 ore per garantire una capacità di autonomia completa.

## Installazione e sostituzione del pacco batteria esterno

Per le istruzioni di installazione e sostituzione, consultare la Guida all'installazione del pacco batteria esterno.

# Risoluzione dei problemi

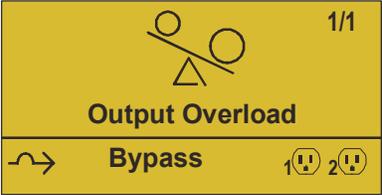
Ricorrere alla tabella seguente per risolvere piccoli problemi durante l'installazione e il funzionamento. Visitare il sito web di APC by Schneider Electric ([www.apc.com](http://www.apc.com)) per assistenza nel caso si presenti un problema di natura complessa con l'UPS.

L'UPS dispone di firmware aggiornabile.

Per ulteriori informazioni, andare al sito web di APC by Schneider Electric ([www.apc.com/Support](http://www.apc.com/Support)) o consultare il Centro di Assistenza Clienti locale per maggiori informazioni.

Problema e possibile causa	Soluzione
<b>L'UPS non si accende o non viene rilevata alcuna alimentazione</b>	
L'UPS non è collegato all'alimentazione di rete.	Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia collegato saldamente all'UPS e alla rete.
La schermata di interfaccia del display dell'UPS mostra poca o nessuna alimentazione di rete.	Controllare l'alimentazione di rete per verificare se la qualità è accettabile.
Avviso o avvertenza UPS interni.	La schermata di interfaccia del display dell'UPS mostra un messaggio per identificare l'avviso o l'avvertenza e l'azione correttiva.
<b>L'UPS emette un allarme acustico</b>	
Si tratta di un funzionamento normale dell'UPS quando viene alimentato a batteria.	L'UPS è alimentato a batteria. Consultare lo stato dell'UPS visualizzato sulla schermata di interfaccia del display dell'UPS.  Premere un tasto qualsiasi per disattivare l'audio di tutti gli allarmi.
L'UPS emette un allarme acustico e presenta una retroilluminazione rossa o gialla sulla schermata di interfaccia del display dell'UPS.	L'UPS presenta un errore. Per informazioni, fare riferimento alla schermata di interfaccia del display.
<b>L'UPS non fornisce il tempo di backup previsto</b>	
Le batterie dell'UPS sono deboli a causa di un'interruzione di corrente recente oppure sono prossime al termine della vita utile.	Caricare le batterie. Le batterie vanno ricaricate in seguito a interruzioni prolungate dell'alimentazione CA e si consumano più velocemente se vengono messe in funzione di frequente o utilizzate ad alte temperature. Se le batterie sono prossime al termine della loro vita utile, si consiglia di sostituirle anche se il messaggio <b>Replace Battery</b> non è ancora visualizzato.
Condizione di sovraccarico dell'UPS.	Le apparecchiature collegate superano i limiti di carico specificati. Per le specifiche del prodotto accedere al sito Web di APC by Schneider Electric all'indirizzo <a href="http://www.apc.com">www.apc.com</a>  L'UPS emette un allarme acustico ininterrotto finché non si corregge il sovraccarico.  Scollegare le apparecchiature non indispensabili dall'UPS per eliminare la condizione di sovraccarico.

Problema e possibile causa	Soluzione
<b>L'UPS funziona a batteria mentre è collegato all'alimentazione di rete</b>	
L'interruttore automatico di ingresso è saltato.	Ridurre il carico sull'UPS. Scollegare le apparecchiature non essenziali e ripristinare l'interruttore automatico. Controllare la portata dell'interruttore automatico delle apparecchiature collegate.
La tensione di linea in ingresso è molto elevata, molto bassa o distorta.	Entrare nella schermata di interfaccia del display dell'UPS che mostra la tensione in ingresso. Verificare che la tensione in ingresso rientri nei limiti operativi specificati.  Se sulla schermata di interfaccia del display dell'UPS non viene indicata alcuna tensione in ingresso, rivolgersi all'Assistenza clienti dal sito Web di APC by Schneider Electric <a href="http://www.apc.com">www.apc.com</a> .
La schermata di interfaccia del display dell'UPS mostra il messaggio <b>In Attesa del Tempo di Autonomia Minimo</b> .	L'UPS è stato configurato per funzionare per un periodo di autonomia specifico. È possibile modificare l'impostazione tramite i menu Configurazione/UPS.
<b>La schermata Stato di interfaccia del display dell'UPS mostra Sovraccarico e l'UPS emette un allarme acustico ininterrotto.</b>	
Condizione di sovraccarico dell'UPS.	Le apparecchiature collegate superano la portata di carico massima dell'UPS.  L'UPS emette un allarme acustico ininterrotto finché non si corregge il sovraccarico.  Scollegare le apparecchiature non indispensabili dall'UPS per eliminare la condizione di sovraccarico.
<b>La schermata Stato di interfaccia del display dell'UPS mostra il funzionamento dell'UPS in modalità Bypass</b>	
L'UPS riceve un comando per funzionare in modalità <b>Bypass</b>	Non occorre intervenire in alcun modo.
L'UPS è passato automaticamente in modalità <b>Bypass</b> a seguito di avviso o avvertenza interni dell'UPS.	La schermata di interfaccia del display dell'UPS mostra un messaggio per identificare l'avviso o l'avvertenza e l'azione correttiva.
<b>L'interfaccia del display dell'UPS è rossa o gialla e mostra un messaggio di avviso o avvertenza L'UPS emette un allarme acustico ininterrotto</b>	
L'UPS ha rilevato un problema durante il funzionamento normale.	Attenersi alle istruzioni sulla schermata di interfaccia del display dell'UPS.  Premere un tasto qualsiasi per disattivare l'audio di tutti gli allarmi.
La schermata di interfaccia del display dell'UPS mostra il messaggio <b>Batteria Scollegata</b> .	Accertarsi che i cavi della batteria siano stati inseriti completamente.  Eseguire un <b>Self Test</b> UPS assicurarsi che l'UPS rilevi tutte le batterie collegate.  Per eseguire un <b>Self Test</b> dell'UPS, utilizzare l'opzione del menu di interfaccia del display dell'UPS <b>Test and Diagnostics</b> .
La schermata di interfaccia del display dell'UPS mostra il messaggio <b>Sostituire Batteria</b> .	Sostituire tutte le batterie. Contattare l'assistenza clienti APC by Schneider Electric.

Problema e possibile causa	Soluzione
<p><b>Il display dell'UPS diventa rosso o giallo, visualizza un messaggio di avviso ed emette un allarme acustico ininterrotto.</b>  <b>L'illuminazione rossa indica un allarme UPS che richiede immediata attenzione.</b>  <b>L'illuminazione gialla indica un allarme UPS che richiede attenzione.</b></p>	
<p>Avviso o avvertenza UPS interni.</p> 	<p>Non tentare di utilizzare l'UPS. Spegnerne l'UPS e richiedere immediatamente un intervento di riparazione.</p>
<p>Condizione di sovraccarico dell'UPS.</p> 	<p>Ridurre il carico sull'UPS. Scollegare le apparecchiature non indispensabili.</p>
<p>L'UPS ha rilevato un errore di cablaggio di sito.</p> 	<p>Correggere l'errore di cablaggio del sito di costruzione o ignorare questo messaggio. Menu ConfigurazioneUPS “Impostazioni generali” on page 15.</p>
<p><b>Viene visualizzato l'avviso Sostituzione batteria</b></p>	
<p>La batteria ha poca carica.</p>	<p>Mettere in carica la batteria per almeno quattro ore, Quindi, eseguire un <b>Self Test</b> UPS. Se il problema persiste dopo la ricarica, sostituire la batteria.</p>
<p>La batteria di ricambio non è collegata correttamente.</p>	<p>Accertarsi che il cavo della batteria sia stato inserito completamente.</p>

# Trasporto

---

1. Arrestare e scollegare tutte le apparecchiature collegate.
2. Scollegare l'unità dall'alimentazione di rete.
3. Scollegare tutte le batterie interne ed esterne (se pertinente).
4. Attenersi alle istruzioni per la spedizione fornite nella sezione *Service* del presente manuale.

# Assistenza

---

Se l'unità necessita di assistenza, non restituirla al rivenditore. Attenersi alla procedura riportata di seguito:

1. Per eliminare i problemi più comuni, fare riferimento alla sezione *Risoluzione dei Problemi* del manuale.
2. Se il problema persiste, rivolgersi all'assistenza clienti APC by Schneider Electric tramite il sito Web di APC by Schneider Electric all'indirizzo **www.apc.com**.
  - a. Prendere nota del numero del modello, del numero di serie e della data di acquisto. Il modello e i numeri di serie sono riportati sul pannello posteriore dell'unità e su alcuni modelli possono essere visualizzati nel display LCD.
  - b. Contattare l'assistenza clienti. Chiamare il servizio di assistenza clienti; un tecnico tenterà di risolvere il problema per telefono. In caso contrario, il tecnico fornirà un numero di autorizzazione per la restituzione dei materiali (numero RMA).
  - c. Se l'unità è in garanzia, le riparazioni saranno gratuite.
  - d. Le procedure per l'assistenza o la restituzione dei prodotti possono variare da paese a paese.  
Istruzioni specifiche a seconda del paese  
Fare riferimento al sito web di APC by Schneider Electric **www.apc.com**.
3. Imballare l'unità in maniera adeguata in modo da evitare danni durante il trasporto. Non utilizzare mai focchi di polistirolo come materiale d'imballaggio.  
I danni subiti durante il trasporto non sono coperti dalla garanzia.  
**Nota: Prima della spedizione, staccare sempre i moduli della batteria o di un pacco batterie esterno.**  
Le batterie disconnesse internamente possono rimanere all'interno dell'UPS o della batteria esterna.
4. Scrivere il numero RMA fornito dall'assistenza clienti all'esterno della confezione.
5. Spedire l'unità mediante pacco assicurato prepagato all'indirizzo fornito dall'assistenza clienti.

# Informativa di garanzia di fabbricazione limitata

---

Schneider Electric IT Corporation (SEIT) garantisce che i suoi prodotti sono esenti da difetti nei materiali e nella lavorazione per un periodo di tre (3) anni a partire dalla data di acquisto, fatta eccezione per le batterie che sono coperte da garanzia di due (2) anni dalla data di acquisto. Gli obblighi di SEIT ai sensi della garanzia si limitano alla riparazione o alla sostituzione, a propria insindacabile discrezione, di eventuali prodotti difettosi. La riparazione o sostituzione di un prodotto difettoso o di una sua parte non estende il periodo di garanzia originale.

La presente garanzia ha validità soltanto per l'acquirente originale che deve aver registrato correttamente il prodotto entro 10 giorni dalla data d'acquisto. È possibile registrare online i Prodotti sul sito Web [warranty.apc.com](http://warranty.apc.com).

In base alla presente garanzia SEIT non potrà essere ritenuta responsabile se alla verifica e all'esame del prodotto verrà rilevato che il supposto difetto del prodotto non esiste o è stato causato da uso, negligenza, installazione, verifica, funzionamento o utilizzo non corretti da parte dell'utente finale o di terzi, o contrari a raccomandazioni e specifiche fornite da SEIT. SEIT declina inoltre ogni responsabilità nel caso di difetti derivanti da: 1) tentativi di riparazione o modifica al prodotto non autorizzati, 2) tensione o collegamenti elettrici inadeguati o errati, 3) condizioni operative sul posto non appropriate, 4) calamità naturali, 5) esposizione ad agenti atmosferici o 6) furto. Ai sensi della presente garanzia, inoltre, SEIT declina ogni responsabilità per qualsiasi prodotto in ogni caso nel quale il numero di serie sia stato alterato, rovinato o rimosso.

**AD ECCEZIONE DI QUANTO RIPORTATO IN PRECEDENZA, NON ESISTONO GARANZIE, IMPLICITE O ESPLICITE, RELATIVE AL PRODOTTO VENDUTO, REVISIONATO O ALLESTITO AI SENSI DEL PRESENTE CONTRATTO.**

**SEIT NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ, SODDISFAZIONE O IDONEITÀ PER UNO SCOPO SPECIFICO.**

**LE GARANZIE ESPRESSE DI SEIT NON VERRANNO AUMENTATE, DIMINuite O INTACCAte E NESSUN OBBLIGO O RESPONSABILITÀ SCATURIRÀ DALLA PRESTAZIONE DI ASSISTENZA TECNICA DA PARTE DI SEIT IN RELAZIONE AI PRODOTTI.**

**LE SUDETTE GARANZIE E TUTELE SONO ESCLUSIVE E SOSTITUISCONO TUTTE LE ALTRE GARANZIE E TUTELE. LE GARANZIE SUINDICATE COSTITUISCONO L'UNICA RESPONSABILITÀ DI SEIT E IL RIMEDIO ESCLUSIVO DELL'ACQUIRENTE PER QUALUNQUE VIOLAZIONE DI TALI GARANZIE. LE GARANZIE DI SEIT VALGONO ESCLUSIVAMENTE PER L'ACQUIRENTE ORIGINALE E NON SI INTENDONO ESTENDIBILI A TERZI.**

**IN NESSUNA CIRCOSTANZA SEIT O SUOI FUNZIONARI, DIRIGENTI, AFFILIATI O DIPENDENTI SARANNO RITENUTI RESPONSABILI PER QUALSIASI DANNO DI NATURA INDIRETTA, SPECIALE, CONSEGUENZIALE O PUNITIVA RISULTANTE DALL'USO, ASSISTENZA O INSTALLAZIONE DEI PRODOTTI, SIA CHE TALI DANNI ABBIANO ORIGINE DA ATTO LECITO O ILLECITO, INDIPENDENTEMENTE DA NEGLIGENZA O RESPONSABILITÀ, SIA CHE SEIT SIA STATA AVVISATA IN ANTICIPO DELLA POSSIBILITÀ DI TALI DANNI. NELLA FATTISPECIE, SEIT DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER EVENTUALI COSTI, QUALI MANCATI UTILI O RICAVI, DIRETTI O INDIRETTI, PERDITA DI APPARECCHIATURE, MANCATO UTILIZZO DELLE APPARECCHIATURE, PERDITA DI SOFTWARE E DI DATI, SPESE DI SOSTITUZIONE, RICHIESTE DI RISARCIMENTO DA PARTE DI TERZI O ALTRO.**

**NESSUNA CONDIZIONE DELLA PRESENTE GARANZIA LIMITATA SOLLEVA O RIDUCE LA RESPONSABILITÀ DI SEIT PER LESIONI GRAVI O MORTALI DERIVANTI DA UNA PROPRIA NEGLIGENZA O INTENZIONALE CATTIVA INTERPRETAZIONE O DA CONDIZIONI CHE NON POSSONO ESSERE ESCLUSE O LIMITATE DALLE LEGGI APPLICABILI.**

Per ottenere assistenza ai sensi della garanzia, è necessario richiedere un numero di autorizzazione per la restituzione dei materiali (RMA) all'assistenza clienti. Per problemi relativi a richieste di indennizzo è possibile rivolgersi alla rete mondiale di assistenza clienti SEIT, accedendo al sito web di APC by Schneider Electric: **www.apc.com**. Selezionare il proprio paese dall'apposito menu a discesa. Per ottenere informazioni sull'assistenza clienti per la propria zona, accedere alla scheda Assistenza nella parte superiore della pagina Web. I prodotti devono essere restituiti con spese di trasporto prepagate e accompagnati da una breve descrizione del problema riscontrato e dalla prova della data e del luogo di acquisto.



# APC by Schneider Electric

## Assistenza clienti nel mondo

L'assistenza clienti per questo e altri prodotti APC by Schneider Electric può essere richiesta gratuitamente tramite una delle modalità descritte di seguito:

- Visitare il sito Web di APC by Schneider Electric per accedere ai documenti nell'APC by Schneider Electric Knowledge Base e richiedere assistenza.
  - **www.apc.com** (Sede principale della società)  
Collegarsi al sito Web di APC by Schneider Electric dei paesi specifici per informazioni sull'assistenza ai clienti.
  - **www.apc.com/support/**  
Supporto generale tramite ricerca nell'APC by Schneider Electric Knowledge Base e supporto in linea.
- Contattare un Centro assistenza clienti APC by Schneider Electric via telefono o e-mail.
  - Centri locali specifici per paese: vai a **www.apc.com/support/contactper** informazioni di contatto.
  - Per informazioni sull'assistenza clienti locale, contattare il rappresentante APC by Schneider Electric o altri distributori presso cui si è acquistato il prodotto APC by Schneider Electric.

© 2018 APC by Schneider Electric. APC, the APC logo, and Smart-UPS è di proprietà di Schneider Electric Industries S.A.S. o di aziende affiliate Tutti gli altri marchi appartengono ai rispettivi proprietari.